

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHÀU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gợi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

T T Hôn Nhân Gia Đình	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

801 - CHÚA NHẬT V PHỤC SINH - NĂM A

Ngày 3/5/2026



ANÊ LÊ THỊ THÀNH hay BÀ THÁNH ĐÊ

Giáo dân (1781-1841)

Ngày Tử Đạo 12 Tháng 7

Con đừng khóc, mẹ mặc áo hoa hồng đấy, mẹ vui lòng chịu khổ vì Chúa Giêsu, sao con lại khóc?

Thánh Anê Lê Thị Thành sinh năm 1781 tại làng Bái Điền (Bái Đền hay Gia Miếu), huyện Yên Định, tỉnh Thanh Hóa. Song thân là người đạo gốc, gia đình khá giả nhưng không có con trai nối dõi tông đường nên thân phụ cưới thêm vợ thứ hai, khiến mẹ bà Thành phải mang hai cô con gái Thành (12 tuổi) và Thuộc (10 tuổi) ra đi lập nghiệp tại thôn Đông, xã Phúc Nhạc, tỉnh Ninh Bình.

Năm mười bảy tuổi, cô Thành kết hôn với anh Nguyễn Văn Nhất, sinh được hai cậu con trai và bốn cô con gái. Theo phong tục địa phương, người làng lấy tên cậu con trai đầu lòng để gọi song thân, vì thế mà bà Thành còn được gọi là bà Đê.

Hai ông bà quan tâm nuôi dưỡng và giáo dục đức tin cho con cái. Đặc biệt, bà Đê rất trọng những người dâng mình cho Chúa, cách riêng các thừa sai và linh mục bản quốc. Gia đình ông bà luôn sẵn sàng đón tiếp giáo sĩ đến tá túc trong thời bị bách hại.

Vào sáng ngày đại lễ Chúa Phục Sinh, 14/04/1841, tên Đê, người theo giúp cha Thành, muốn lập công và ham tiền thưởng đã mật báo nơi trú ẩn các đạo trưởng tây nam với Tổng đốc Trịnh Quang Khanh. Linh mục thừa sai Jean Paul Galy Carles - Lý được ông trùm Cơ đưa sang vườn nhà bà Đê, núp trong đường mương khô cạnh bụi tre, có rơm rạ che khuất. Nhưng lính đã nhìn thấy bóng người chạy trốn nên cố sức lục soát và cuối cùng thì bắt được cha. Bà Đê, chủ nhà, cũng bị bắt vì tội che giấu đạo trưởng trong nhà. Ông trùm Cơ, bà Đê và tám người khác bị đóng gông đưa về ngục Nam Định. Vì chiếc gông quá nặng nhiều lần

gục ngã trên đường.

Tại công đường, tổng đốc Trịnh Quang Khanh khuyến dụ ngọt ngào, tra tấn nhục hình, đánh đòn đến tan nát thân mình, thả rắn độc vào hai ống quần... cũng không thể lung lạc niềm tin son sắt của bà Đê.

Khi vào thăm mẹ, cô Nguyễn Thị Nụ khóc nức nở khi nhìn thấy tấm áo mầu thân loang lổ vết máu, nhưng bà Đê âu yếm an ủi: “Con đừng khóc, mẹ mặc áo hoa hồng đây, mẹ vui lòng chịu khổ vì Chúa Giêsu, sao con lại khóc?”. Một lần viếng thăm khác, bà Đê nhấn nhủ: “Con hãy về chuyển lời mẹ đến với anh chị em con, nhớ coi sóc việc nhà, giữ đạo sốt sắng, sáng tối nguyện kinh, dâng lễ, cầu nguyện cho mẹ vác Thánh Giá đến cùng. Không bao lâu nữa, mẹ con chúng ta sẽ đoàn tụ trên nước Thiên Đàng”.

Ngoài cực hình tra tấn, ăn uống kham khổ, bà Đê còn mắc chứng kiết lỵ. Mặc dù có nữ tu tận tình chăm sóc, sức lực bà Đê ngày càng yếu và đã an nghỉ trong Chúa vào đêm 12/07/1841, nơi chốn lao tù, dưới đời vua Thiệu Trị. Theo quy định, binh lính đốt ngón chân của bà để xác nhận tử tội đã từ trần. Thi hài của bà được an táng tại pháp trường Năm Mấu, và sáu tháng sau được giáo hữu cải táng về nhà thờ Phúc Nhạc.

Thánh nữ Anê Lê Thị Thành (Đê) được nâng lên bậc chân phước ngày 02/05/1909, và được tôn phong hiển thánh ngày 19/06/1988.

(Trích trong Hạng Các Thánh)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Chúc Mừng Lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu 2026 **Chúa Nhật, ngày 03 tháng 05 năm 2026 - 12:30pm**

Xin hiệp ý cầu nguyện cho 75 em trong Giáo Xứ chúng ta sẽ được xưng tội và rước Chúa lần đầu tiên do Cha Xứ Cao Vũ Nghi, CRM, chủ tế.

Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn Ban Điều Hành Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse, quý sơ, quý thầy cô giáo, trợ giáo, và quý phụ huynh đã giúp chuẩn bị tâm hồn các em, cách riêng trong ngày trọng đại này, ngày hạnh phúc và vô cùng ý nghĩa trong đời sống của các em, bởi chính Chúa Giêsu Thánh Thể sẽ đến ngự trong tâm hồn các em và các em được nên một với Người.

Lễ Thánh Giuse Thợ, kính ngày 1/5/2026

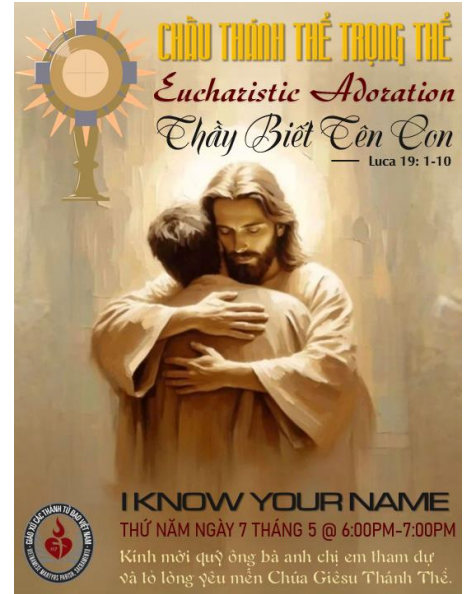
Chúc mừng bốn mạng Hội Cao Niên, cùng toàn thể những ai đã chọn Thánh Giuse làm bốn mạng. Xin Thánh Bốn Mạng cầu bầu cùng Chúa cho mọi người luôn được bình an, mạnh khỏe, vui vẻ và hạnh phúc, nhất là noi gương Thánh Nhân sống âm thầm, khiêm nhường, hy sinh và phục vụ.

Chầu Thánh Thể Trọng Thể

"Chúa đã biết con từ lúc còn trong trứng nước".

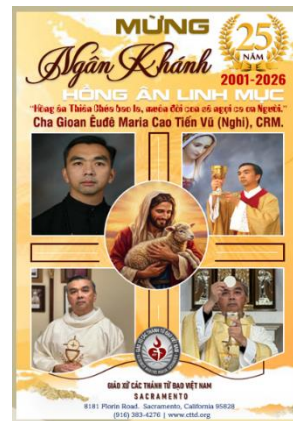
Thiên Chúa đã thể hiện tình yêu thương và sự quan phòng của Ngài đối với mỗi người chúng ta. Chúa thấu suốt mọi nhu cầu của chúng ta và sẵn lòng ban điều tốt nhất cho ta. Kính mời quý ông bà anh chị em tham dự giờ Chầu Thánh Thể Trọng Thể lúc 6:00pm, thứ Năm, ngày 7 tháng 5.

Hãy đến thờ lạy, tôn vinh, chúc tụng, và cảm tạ Ngài.



Mừng Ngân Khánh (25 Năm) 2001-2026

Cha Gioan Êdê Maria Cao Tiến Vũ (Nghi)



Trong tâm tình tạ ơn Thiên Chúa, và tri ân Cha Chánh Xứ, Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ôn lúc 5:30pm và tiệc mừng lúc 7:00pm, thứ Bảy, ngày 13 tháng 6 năm 2026.

Lệ Phí: \$25.00 cho mỗi đầu người (người lớn/trẻ em).

Xin ghi danh, mua vé theo hội đoàn hoặc tại bàn các trưởng khu, bắt đầu Chúa Nhật tuần này, ngày 26 tháng 4 năm 2026.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, 7 tháng 6 năm 2026

Trân trọng kính mời!

Tôn Vinh Mẹ Fatima (13.5.2026)

Thánh Tượng Đức Mẹ Thánh Du sẽ đến Giáo Xứ trong tháng Năm. Nhân dịp này, Giáo xứ sẽ tổ chức chương trình Tôn Vinh Mẹ Fatima, kỷ niệm Đức Mẹ hiện ra lần đầu tại Fatima. Chương trình sẽ có giờ cầu nguyện và suy niệm các chủ đề: Đức Mẹ Fatima và Việt Nam, Ba Mệnh Lệnh Fatima: Cải thiện đời sống, tôn sùng Trái Tim Đức Mẹ, lần hạt Mân Côi. Kết thúc với Kiệu Thánh Thể và Đức Mẹ Thánh Du.

- 6:00pm-8:00pm Giờ Tôn Vinh Đức Mẹ Fatima
- 8:00pm Kiệu Thánh Thể và Đức Mẹ.

Tháng 5 - Chương Trình Rước Kiệu và Dâng Hoa

Tôn Kính Đức Mẹ, Chúa Nhật, ngày 17/05/2026

(bắt đầu lúc 9:45 am)

+ Các em thiếu nhi dâng hoa kính Đức Mẹ (trước Thánh Lễ).

+ Mỗi người hoặc ít ra mỗi gia đình nhận một chục kinh, đọc mỗi ngày trong tháng 5.

+ Tổ chức đọc kinh chung nơi gia đình hoặc các giáo khu.

Dâng Hiến Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Chúa

Nhân dịp kỷ niệm 250 ngày Lập Quốc Hoa Kỳ, Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ sẽ hiến dâng quốc gia Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Chúa Giêsu, vào ngày 4 tháng 7 năm 2026.

Trong thư gửi cho toàn thể anh chị em tín hữu trong Giáo Phận Sacramento, Đức Cha Jaime Soto viết:

"Lòng sùng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu dẫn đưa chúng ta vào màu nhiệm lòng thương xót của Chúa Kitô và lòng trắc ẩn bền vững của Ngài dành cho dân Ngài. Từ bao đời nay, Giáo Hội đã hướng về Thánh Tâm Chúa Giêsu như một nguồn chữa lành, hòa giải và hy vọng. Nhiều vị Giáo hoàng đã khuyến khích việc thánh hiến cá nhân, gia đình và quốc gia, để nhờ đó Tin Mừng về Chúa Giêsu chịu đóng đinh trên thập tự giá có thể chi phối cách trọn vẹn hơn cuộc sống của chúng ta và đời sống chung của chúng ta trong xã hội.

"Để chuẩn bị cho việc tham gia vào việc thánh hiến toàn quốc này, tôi yêu cầu mỗi giáo xứ trong Giáo phận Sacramento tham gia vào sự chuẩn bị thiêng liêng này qua cầu nguyện và các việc bác ái. Tôi mời gọi mỗi giáo xứ hoàn thành 250 giờ Châu Thánh Thể và 250 việc bác ái, cả thể xác lẫn tinh thần, trước ngày 4 tháng 7 năm 2026."

Xin ông bà anh chị em hưởng ứng lời mời gọi của Đức Giám Mục Giáo Phận, tích cực tham gia các giờ Châu Thánh Thể, và làm việc bác ái trong thời gian này.

Chi tiết sẽ thông báo sau.

Phong Trào Đền Tạ

Kính mời toàn thể quý hội viên của Gia đình Đền Tạ Trái Tim Đức Mẹ, đến tham dự giờ Châu Thánh Thể và làm việc Đền Tạ Trái Tim Đức Mẹ, lúc 5:00pm chiều thứ Bảy, ngày 9 tháng 5, tại Thánh Đường Giáo Xứ.

Sau Thánh Lễ 5:30pm chiều thứ Bảy, 9/5/2026, xin mời tất cả hội viên và cộng đoàn hiện diện trong Thánh Lễ xuống Hội Trường ăn tiệc mừng Kính Đức Mẹ Thánh Du.

Thứ Sáu, ngày 8 tháng 5, sau Thánh Lễ 5:30pm, có tĩnh tâm do Cha Phó, và sau đó, bữa ăn nhẹ tại Hội Trường.

Kính mời tất cả hội viên và cộng đoàn dân Chúa tham dự tĩnh tâm.

Thiếu Nhi Thánh Thể



Nhân dịp ngày Hiền Mẫu và Lễ Thêm Sức cho các em, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ bán hoa sau Thánh Lễ chiều thứ Bảy ngày 9 tháng 5 và sau các lễ Chúa Nhật, ngày 10 tháng 5.

Năm nay, Đoàn sẽ có bán thêm dây Lei cho các em nhận Bí Tích

Thêm Sức, Xin quý vị ủng hộ đoàn.

Hành Hương Đại Hội Ngày Thánh Mẫu Năm 2026

Đi sáng sớm thứ Tư ngày 5 Tháng 8 từ Sacramento đến Tulsa, OK. **Đi xe bus** đến nhà dòng. **Về trưa thứ Hai ngày 10 Tháng 8** từ Tulsa, OK, đến Sacramento 4 pm.

Vé \$850/ người bao gồm vé máy bay khứ hồi, xe bus, lều và ghế bố. Ăn uống tự túc. Xin đăng ký và đóng deposit \$100 để giữ chỗ với hãng máy bay.

Đăng ký liên lạc chị Phượng Lê 916-947-0738

Các chi tiết khác sẽ thông báo sau.

RAO HÔN PHỐI

Theo yêu cầu của Cha Đaminh Vũ Hùng Cường, xin rao hôn phối cho anh **Giuse Mai Đa Oai**, con ông Giuse Mai Đức Tín và bà Anna Phan Thị Liên, muốn kết hôn với Chị **Maria Lê Vũ Khánh Hà**, con ông Giuse Lê Đức Hiếu và bà Maria Vũ Thị Hằng. Nếu quý vị thấy có điều gì ngăn trở, xin trình Cha Xứ.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo xứ nhận được tin **Ông Phêrô Võ Thanh Lâm**, được Chúa gọi về thứ Sáu, ngày 24 tháng 4 năm 2026, tại Sacramento, CA, hưởng thọ 74 tuổi.

Giáo Xứ xin được thành Kính Phân Ưu cùng gia đình tang quyến. Nguyên xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Phêrô về hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng, và xin cho gia quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn và mất mát này.

Công Đức Tuần Lễ: 4-26-2026: \$ 11,983.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

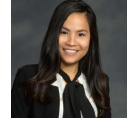
Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà
Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo
(916) 320 - 2823
BRE Lic#: 01931129

HOÀ ALLAN MAI

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN PHÒNG ĐINH AN
NHẬN KHAI THUẾ
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai
(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**

Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256 7509 Madison Ave #114
Open 10:00am - 6:00pm. Citrus Heights, CA 95610
Tuesday - Thursday only (916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616 ATRAN@TRANLAW.COM
(916) 848-3337 (F) WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windsheel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Nhà gần khu chợ Vĩnh Phát
có phòng dư cho share,
đặc biệt cho học sinh,
single mom, có đạo.
L/L: (916) 225 - 6399

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lót tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

Phòng Sacto cho thuê, \$480,
bao điện nước, internet, du học sinh,
người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: (669) 237-9915

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

ĐÀO DISTILLERY
ALL AGED & TRADITION
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11420 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove
RUỘU ĐÀO
NIỀM TỰ HÀO DÂN VIỆT

Dũng BAYLETRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và
các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Nhà dư phòng cho share khu
Calvine & Waterman.
Bảo điện, nước, gas.
Có phòng tắm riêng xu tiện nữ
độc thân đi làm.
L/L: 916-509-5588

Terri N K
Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control Budgeting | Debt-Free
Plan | Coaching
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinfinancialcoaching.com

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo01@ft.newyorklife.com 9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166
Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708

CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
JENNIFER TRAM ANH MAI
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

Đỗ Ngọc Anh
916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708